

EN

USER AND SAFETY GUIDE

WIFI HUMIDITY AND TEMPERATURE SENSOR

This document contains important technical and safety information about the device and its safety use and installation. Before beginning the installation, please read this guide and any other documents accompanying the device carefully and completely. Failure to follow the installation procedures could lead to malfunction, danger to your health and life, violation of the law or refusal of legal and/or commercial guarantee (if any). Allterco Robotics is not responsible for any loss or damage in case of incorrect installation or improper operation of this device due to failure of following the user and safety instructions in this guide.

Shelly® H&T main function is to measure and indicate humidity and temperature for the room/area where it is placed. The device can also be used as action trigger to other devices for your home automation. Shelly® H&T may work as standalone device or as an addition to a home automation controller.

Shelly® H&T is battery operated device, or it can be operated constantly connected to power supply through USB power supply accessory. USB power supply accessory is not included to the Shelly® H&T product, and it is available for purchase separately.

Specification

- Battery Type: 3V DC - CR123A (Battery not included)
- Estimated battery Life: Up to 18 months
- Humidity measurement range: 0~100% (±5%)
- Temperature measurement range: -40°C+60 °C (± 1°C)
- Working temperature: -40°C+60 °C
- Radio signal power: 1mW
- Radio protocol: WiFi 802.11 b/g/n
- Frequency: 2412-2472 MHz; (Max. 2483,5 MHz)
- RF output power 9,87dBm
- Dimensions (HxWxL): 35x45x45 mm
- Operational range:
 - up to 50 m outdoors
 - up to 30 m indoors
- Electrical consumption:
 - "Sleep" mode ≤70uA
 - "Awake" mode ≤250mA

Introduction to Shelly

Shelly® is a line of innovative Devices, which allow remote control of electric appliances through a mobile phone, tablet, PC, or home automation system. All devices use WiFi connectivity and can be controlled from the same network or through remote access (any internet connection). Shelly® may work standalone on the local WiFi network, without being managed by a home automation controller, or it can also work through cloud home automation services. Shelly devices can be accessed remotely from any place the User has Internet connectivity. Shelly® has an integrated web server, through which the User may adjust, control and monitor the Device. Shelly® Devices have two WiFi modes - Access Point (AP) and Client mode (CM). To operate in Client Mode, a WiFi router must be located within the range of the Device. Shelly® Devices can communicate directly with other WiFi devices through HTTP protocol. An API can be provided by the Manufacturer. Shelly® Devices may be available for monitor and control even if the User is outside the range of the local WiFi network, as long as the devices are connected to a WiFi router and the Internet. The cloud function could be used, which is activated through the web server of the Device or the settings in the Shelly Cloud mobile application. The User can register and access Shelly Cloud using either Android or iOS mobile application, or with any internet browser at <https://my.shelly.cloud/>

Installation Instructions

⚠ CAUTION! Use the Device only with batteries which comply with all applicable regulations. Inappropriate batteries may cause a short circuit in the Device, which may damage it.

⚠ CAUTION! Do not allow children to play with the device, especially with the Power Button. Keep the devices for remote control of Shelly (mobile phones, tablets, PCs) away from children.

Battery placement and Button controls

Twist the bottom cover of the device counterclockwise to open. Insert the battery inside before placing the device at the desired place.

Power Button is located inside the device and can be accessed when device cover is open. (when using USB power supply accessory power button is accessible through a hole at the bottom of the device with a pin)

Press the Button to turn on AP mode of the device. The LED indicator located inside of the device should flash slowly.

Press the Button again, the LED indicator will turn off and device will be in „Sleep“ mode.

Press and hold the button for 10 seconds for Factory Settings Reset. Successful factory reset turns on the LED indicator to flash slowly.

LED Indicator

- LED flashing slowly - AP Mode
- LED constant light - STA Mode (Connected to Cloud)
- LED flashing quickly
 - STA Mode (No Cloud) or
 - FW Update (while in STA mode and connected to Cloud)

Compatibility

Shelly® devices are compatible with Amazon Alexa and Google Assistant, as well as with most 3rd party home automation platforms. Please see our step-by-step guides on: <https://shelly.cloud/support/compatibility/>

Additional Features

Shelly® allows control via HTTP from any other device, home automation controller, mobile app or server. For more information about the REST control protocol, please visit: <https://shelly.cloud> or send a request to support@shelly.cloud

Declaration of conformity

Hereby, Allterco Robotics EOOD declares that the radio equipment type for Shelly H&T is in compliance with Directive 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://shelly.cloud/knowledge-base/devices/shelly-ht/>

General information and guarantees

Manufacturer: Allterco Robotics EOOD

Address: Bulgaria, Sofia, 1407, 103 Cherni vrah Blvd.

Tel.: +359 2 988 7435

E-mail: support@shelly.cloud

Web: <https://shelly.cloud>

Changes in the contact data are published by the Manufacturer at the official website of the Device

<https://shelly.cloud>

All rights to trademark Shelly®, and other intellectual rights associated with this Device belong to Allterco Robotics EOOD.

The Device is covered by legal guarantee in accordance with the applicable EU consumer protection legislation. Additional commercial guarantee might be provided by the individual merchant under express statement. All guarantee claims shall be addressed to the seller, from whom the device was purchased.



DE

BENUTZER- UND SICHERHEITSHANDBUCH

WIFI FEUCHTIGKEITS- UND TEMPERATURSENSOR

Dieses Dokument enthält wichtige technische und sicherheitstechnische Informationen über das Gerät und seine sichere Verwendung und Installation. Bevor Sie mit der Installation beginnen, lesen Sie bitte diese Anleitung und alle weiteren dem Gerät beiliegenden Unterlagen sorgfältig und vollständig durch. Die Nichtbeachtung der Installationsanweisungen kann zu Fehlfunktionen, Gefahren für Gesundheit und Leben, Gesetzesverstößen oder Verweigerung der gesetzlichen und/oder kommerziellen Garantie (falls vorhanden) führen. Allterco Robotics haftet nicht für Verluste oder Schäden im Falle einer falschen Installation oder unsachgemäßen Bedienung dieses Gerätes aufgrund der Nichtbeachtung der Benutzer- und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung.

Die Hauptfunktion von Shelly® H & T besteht darin, die Luftfeuchtigkeit und Temperatur für den Raum / Bereich, in dem sie platziert ist, zu messen und anzuzeigen. Das Gerät kann auch als Aktionsauslöser für andere Geräte für Ihre Hausautomation verwendet werden. Shelly® H & T kann als eigenständiges Gerät oder als Ergänzung zu einem Hausautomationscontroller verwendet werden.

Shelly® H & T ist ein batteriebetriebenes Gerät oder kann über ein USB-Netzteilzubehör ständig an die Stromversorgung angeschlossen werden. Das Zubehör für das USB-Netzteil ist im Lieferumfang des Shelly® H & T-Produkts nicht enthalten und kann separat erworben werden.

Spezifikation

- Batterietyp: 3V DC - CR123A (Batterie nicht im Lieferumfang enthalten)
- Geschätzte Akkulaufzeit: Bis zu 18 Monate
- Feuchtigkeitssensbereich: 0 ~ 100% (± 5%)
- Temperaturmessbereich: -40°C+60°C (± 1°C)
- Arbeitstemperatur: -40°C+60°C
- Funktionaleistung: 1mW
- Funktionalkoll: WiFi 802.11 b / g / n
- Frequenz: 2412-2472 MHz; (Max. 2483,5 MHz)
- RF output power 9,87dBm
- Abmessungen (HxWxL): 35x45x45 mm
- Einsatzbereich:
 - bis zu 50 m im Freien
 - bis zu 30 m in Innenräumen
- Stromverbrauch:
 - Schlafmodus ≤70uA
 - Wachmodus ≤ 250 mA

Einführung in Shelly

Shelly® ist eine Reihe innovativer Geräte, mit denen Elektrogeräte über ein Mobiltelefon, Tablet, PC oder ein Hausautomations-system ferngesteuert werden können. Alle Geräte verwenden WiFi-Konnektivität und können über dasselbe Netzwerk oder über Fernzugriff (jede Internetverbindung) gesteuert werden. Shelly® kann eigenständig im lokalen WiFi-Netzwerk arbeiten, ohne von einem Hausautomations-Controller verwaltet zu werden, oder es kann auch über Cloud-Hausautomationsdienste arbeiten. Auf Shelly-Geräte kann von jedem Ort aus, an dem der Benutzer über eine Internetverbindung verfügt, remote zugegriffen werden. Shelly® verfügt über einen integrierten Webserver, über den der Benutzer das Gerät anpassen, steuern und überwachen kann. Shelly®-Geräte verfügen über zwei WiFi-Modi: Access Point (AP) und Client-Modus (CM). Um im Client-Modus arbeiten zu können, muss sich ein WLAN-Router in Reichweite des Geräts befinden. Shelly®-Geräte können über das HTTP-Protokoll direkt mit anderen WiFi-Geräten kommunizieren. Eine API kann vom Hersteller bereitgestellt werden. Shelly®-Geräte können möglicherweise überwacht und gesteuert werden, auch wenn sich der Benutzer außerhalb der Reichweite des lokalen WLAN-Netzwerks befindet, sofern die Geräte mit einem WLAN-Router und dem Internet verbunden sind. Es kann die Cloud-Funktion verwendet werden, die über den Webserver des Geräts oder die Einstellungen in der mobilen Shelly Cloud-Anwendung aktiviert wird. Der Benutzer kann sich mit einer mobilen Android-

oder iOS-Anwendung oder mit einem beliebigen Internetbrowser unter <https://my.shelly.cloud/> registrieren und auf Shelly Cloud zugreifen.

Installationsanleitung

⚠ VORSICHT! Verwenden Sie das Gerät nur mit Batterien, die allen geltenden Vorschriften entsprechen. Ungeeignete Batterien können einen Kurzschluss im Gerät verursachen, der es beschädigen kann.

⚠ VORSICHT! Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen, insbesondere nicht mit dem Ein-/Ausmacher. Halten Sie die Geräte zur Fernsteuerung von Shelly (Mobiltelefone, Tablets, PCs) von Kindern fern.

Batterieplatzierung und Tastensteuerung

Drehen Sie die untere Abdeckung des Geräts gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu öffnen. Legen Sie den Akku ein, bevor Sie das Gerät an der gewünschten Stelle platzieren.

Der Netzschalter befindet sich im Gerät und kann bei geöffneter Geräteabdeckung aufgerufen werden. (Bei Verwendung des USB-Netzteils ist der Netzschalter durch ein Loch an der Unterseite des Geräts mit einem Stift zugänglich.)

Drücken Sie die Taste, um den AP-Modus des Geräts einzuschalten. Die LED-Anzeige im Gerät sollte langsam blinken.

Drücken Sie die Taste erneut, die LED-Anzeige erlischt und das Gerät befindet sich im Ruhemodus.

Halten Sie die Taste 10 Sekunden lang gedrückt, um die Werks-einstellungen zurückzusetzen. Ein erfolgreicher Werksreset schaltet die LED-Anzeige ein und blinkt langsam.

LED-Anzeige

- LED blinkt langsam - AP-Modus
- LED-Dauerlicht - STA-Modus (mit Cloud verbunden)
- LED blinkt schnell
 - STA-Modus (keine Wolke) oder
 - FW Update (im STA-Modus und mit der Cloud verbunden)

Kompatibilität

Shelly®-Geräte sind mit Amazon Alexa und Google Assistant sowie mit den meisten Hausautomationsplattformen von Drittanbietern kompatibel. Weitere Informationen finden Sie in unseren Schritt-für-Schritt-Anleitungen unter:

<https://shelly.cloud/support/compatibility/>

Zusatzfunktionen

Shelly® ermöglicht die Steuerung über HTTP von jedem anderen Gerät, Heimautomatisierungscontroller, mobilen App oder Server aus. Weitere Informationen zum REST-Steuerprotokoll erhalten Sie unter: <https://shelly.cloud> oder senden Sie eine Anfrage an support@shelly.cloud

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Allterco Robotics EOOD, dass der Funkgerätyp für Shelly H & T der Richtlinie 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://shelly.cloud/knowledge-base/devices/shelly-ht/>

Allgemeine Informationen und Garantie

Hersteller: Allterco Robotics EOOD

Adresse: Bulgarien, Sofia, 1407, 103 Cherni vrah Blvd.

Tel.: +359 2 988 7435

E-Mail: support@shelly.cloud

Web: <https://shelly.cloud>

Änderungen der Kontaktdaten werden vom Hersteller auf der offiziellen Website des Geräts <https://shelly.cloud> Alle Rechte an der Marke Shelly® und andere mit diesem Gerät verbundene geistige Rechte liegen bei Allterco Robotics EOOD. Das Gerät ist durch eine gesetzliche Garantie gemäß den geltenden EU-Verbraucherschutzgesetzen abgedeckt. Zusätzliche Handelsgarantie kann vom einzelnen Händler unter ausdrücklicher Erklärung gewährt werden. Alle Garantiesprüche sind an den Verkäufer zu richten, von dem das Gerät gekauft wurde.



EE

KASUTUS- JA OHUTUSJUHEND

WIFI NIISKUS JA TEMPERAATUURIANDUR

See dokument sisaldab olulist tehnilist ja ohutusteavet seadme ning selle ohutu kasutamise ja paigaldamise kohta. Enne installimise alustamist lugege see juhend ja kõik muud seadmega kaasasolevad dokumendid hoolikalt ja täielikult läbi. Paigaldusprotseelduuride eiramine võib põhjustada talleitushäireid, ohu teile tervisele ja elule, seaduste rikkumise või juriidilise ja/või kaubandusliku garanti (kui see on olemas) keeldumise. Allterco Robotics ei vastuta kaotuse või kahjustuste eest, mis on põhjustatud selle seadme valest paigaldamisest või ebaõigest kasutamisest, mis on tingitud selle juhendist toodud kasutaja- ja ohutusjuhiste mittejärgimisest.

Shelly® H&T põhifunktsioon on mõõta ja näidata niiskust ja temperatuuri ruumis/piirkonnas, kuhu see asetatakse. Seadet saab kasutada ka teiste kodusuutomaatika seadmete kaivitajana. Shelly® H&T võib töötada eraldiseisva seadmena või kodusuutomaatika kontrolleri lisana.

Shelly® H&T on akutoitega seade või seda saab kasutada pidevalt toiteallikaga ühendatud USB-toiteallika kaudu. USB-toiteallika tarvik ei kuulu Shelly® H&T toote juurde ja seda saab eraldi osta.

Specification

- Aku tüüp: 3V DC - CR123A (patarei ei kuulu komplekti)
- Hinnanguline aku kasutusiga: kuni 18 kuud
- Niiskuse mõõtmise vahemik: 0~100% (±5%)
- Temperatuuri mõõtmise vahemik: -40°C+60 °C (± 1°C)
- Töötemperatuur: -40°C+60 °C
- Raadiosignaali võimsus: 1mW
- Raadioprotokoll: WiFi 802.11 b/g/n
- Sagedus: 2412-2472 MHz; (Max 2483,5 MHz)
- RF väljundvõimsus 9,87dBm
- Mööduld (KxLxP): 35x45x45 mm
- Töövahemik:
 - kuni 50 m õues
 - kuni 30 m siseruumides
- Elektritarbimine:
 - Unerežiim ≤70uA
 - "Ärkvel" režiim ≤250mA

Shelly tutvustus

Shelly® on uuenduslik seadmete sari, mis võimaldab elektriseadmete kaugjuhtimist mobiiltelefoni, tahvelarvuti, arvuti või kodusuutomaatika süsteemi kaudu. Kõik seadmed kasutavad WiFi-ühendust ja neid saab juhtida samast võrgust või kaugjuurdepääsu kaudu (mis tahes Interneti-ühendus). Shelly® võib töötada kohalikus WiFi-võrgu eraldiseisvana, ilma kodusuutomaatika kontrolleri, või ka pilvepõhise kodusuutomaatika teenuste kaudu. Shelly seadmete pääseb kaugjuurdepääsuga igast kohast, kus kasutajal on Interneti-ühendus. Shelly®-l on integreeritud veebiserver, mille kaudu saab Kasutaja Seadet reguleerida, juhtida ja jälgida. Shelly® seadmetel on kaks WiFi režiimi – pääsupunkt (AP) ja kliendirežiim (CM). Kliendirežiimis töötamiseks peab WiFi-ruuter asuma seadme lavalas. Shelly® seadmed saavad HTTP-protokollil kaudu otse suhelda teiste WiFi-seadmetega. Tootja võib pakkuda seadmele API. Shelly® seadmed võivad olla monitoorimiseks ja juhtimiseks saadaval ka siis, kui Kasutaja on väljaspool kohaliku WiFi-võrgu leviala, kui seadmed on ühendatud WiFi-ruuteri ja Internetiga. Kasutada saab pilvefunktsiooni, mis aktiveeritakse läbi Seadme veebilidese või Shelly Cloud mobiilirakenduse seadete. Kasutaja saab registreerida ja pääseda Shelly Cloud, kasutades Androidi või iOS-i mobiilirakendust või mis tahes Interneti-braiserit aadressil <https://my.shelly.cloud/>

Paigaldusjuhised

⚠ ETREVAATUST! Kasutage seadet ainult akudega, mis vastavad kõigile kehtivatele eeskirjadele. Sobimatud akud võivad põhjustada seadmes lühise, mis võib seda kahjustada.

⚠ ETTEVAATUST! Ärge lubage lastel seadmega mängida, eriti toitenupuga. Hoidke Shelly kaugjuhtimisseadmed (mobiiltelefonid, tahvelarvutid, arvutid) lastest eemal.

Patareide paigutus ja juhtnupp

Avamiseks keerake seadme alumist katet vastupäeva. Enne seadme soovitud kohta asetamist sisestage aku .

Toitenupp asub seadme sees ja sellele pääseb juurde, kui seadme kaas on avatud. (USB-toiteallika lisatarviku kasutamisel pääseb toitenuppu seadme allosas oleva tihvi abil juurde)

Seadme AP-režiimi sisselülitamiseks vajutage nuppu. Seadme sees asuv LED-indikaator peaks aeglaselt vilkuma. Vajutage uuesti nuppu. LED-indikaator kustub ja seade on "Sleep" režiimis.

Tehaseadme lähtestamiseks vajutage ja hoidke nuppu 10 sekundit all. Tehaseadmele edukas lähtestamine lülitab LED-indikaatori sisse ja hakkab aeglaselt vilkuma.

LED indikaator

- LED vilgub aeglaselt – AP režiim
- LED pidev valgus – STA režiim (ühendatud pilvega)
- LED vilgub kiiresti
 - STA režiim (pilve puudub) või
 - FW värskendus (STA-režiimis ja pilvega ühendatud)

Ühilduvus

Shelly® seadmed ühilduvad Amazon Alexa ja Google Assistantiga, aga ka enamiku kolmanda osapoolse kodusuutomaatika platvormidega. Palun vaadake meie samm-sammult juhiseid: <https://shelly.cloud/support/compatibility/>

Lisafunktsioonid

Shelly® võimaldab juhtida HTTP kaudu mis tahes muud seadmet, kodusuutomaatika kontrollierist, mobiilirakendusest või serverist. REST-juhtimisprotokollil kohta lisateabe saamiseks külastage: <https://shelly.cloud> või saatke päring aadressile support@shelly.cloud

Vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga kinnitab Allterco Robotics EOOD, et Shelly H&T raadioseadmete tüüp on kooskõlas direktiividega 2014/53/EL, 2014/35/EL, 2011/65/EL. EL-i vastavusdeklaratsiooni täistekst on saadaval järgmisel Interneti-aadressil: <https://shelly.cloud/knowledge-base/devices/shelly-ht/>

Üldinfo ja garantii

Manufacturer: Allterco Robotics EOOD

Address: Bulgaria, Sofia, 1407, 103 Cherni vrah Blvd.

Tel.: +359 2 988 7435

E-mail: support@shelly.cloud

Web: <https://shelly.cloud>

Tootja avaldab muudatused kontaktandmetes seadme ametliku veebisaidil <https://shelly.cloud>

Kõik õigused kaubamärgile Shelly® ja muud selle seadmega seotud intellektuaalsed õigused kuuluvad ettevõttele Allterco Robotics EOOD.

Seadmel on seaduslik garantiivastavalt kehtivale EL tarbijakaitsealaste õigusaktidele. Üksikkaupmees võib anda selgesõnalise avalduse alusel täiendava kaubandusliku garanti. Kõik garantiinõuded tuleb adresseerida müüjale, kellelt seade osteti.



SENSOR DE HUMEDAD Y TEMPERATURA WIFI

Este documento contiene información técnica y de seguridad importante sobre el aparato, su uso y su instalación segura. Antes de comenzar la instalación, lea atentamente y en su totalidad esta guía y cualquier otro documento que acompañe a la unidad. El incumplimiento de los procedimientos de instalación puede provocar un mal funcionamiento, un peligro para su salud y su vida, una violación de la ley o la denegación de la garantía legal y/o comercial (si procede). Allterco Robotics no se hace responsable de cualquier pérdida o daño debido a una instalación incorrecta o al mal funcionamiento de este dispositivo como resultado de no seguir las instrucciones de uso y seguridad de esta guía.

La función principal del Shelly® H&T es medir e indicar la humedad y la temperatura de la habitación/área donde se coloca. El dispositivo también puede utilizarse como activador de accioes para otros dispositivos de su domótica. Shelly® H&T puede funcionar como dispositivo autónomo o como complemento de un controlador domótico. Shelly® H&T es un dispositivo que funciona con pilas, pero también puede funcionar de forma continua si se conecta a una fuente de alimentación mediante un accesorio de alimentación USB. El accesorio de alimentación USB no se incluye con el producto Shelly® H&T, puede adquirirse por separado.

Especificaciones

- Tipo de batería: 3V CC - CR123A (Pilas no incluidas)
- Duración estimada de la pila: hasta 18 meses
- Rango de medición de la humedad: 0-100% (±5%)
- Rango de medición de la temperatura: -40°C + 60°C (± 1°C)
- Temperatura de trabajo: -40°C+60°C
- Potencia de la señal de radio: 1mW
- Protocolo de radio: WiFi 802.11 b/g/n
- Frecuencia: 2412-2472 MHz; (Max. 2483,5 MHz)
- RF output power 9,87dBm
- Dimensiones (HxAxA): 35x45x45 mm
- Rango de funcionamiento:
 - hasta 50 m en el exterior
 - hasta 30 m en interiores
- Consumo de energía:
 - Modo "Suspensión" ≤70uA
 - Modo "Despertar" ≤250mA

Presentación de Shelly

Shelly® es una línea de dispositivos innovadores que permiten controlar a distancia los aparatos eléctricos a través de un teléfono móvil, una tableta, un PC o un sistema de automatización del hogar. Todos los dispositivos utilizan la conectividad WiFi y pueden ser controlados desde la misma red o a través de un acceso remoto (cualquier conexión a Internet). Shelly® puede funcionar de forma autónoma en la red WiFi local, sin necesidad de ser gestionada por un controlador domótico, o también puede funcionar a través de servicios domóticos a través del Cloud. Se puede acceder a los dispositivos Shelly de forma remota desde cualquier lugar en el que el usuario tenga una conexión a Internet. Shelly® tiene un servidor web incorporado, a través del cual el usuario puede ajustar, controlar y supervisar el dispositivo. Los dispositivos Shelly® tienen dos modos de WiFi: punto de acceso (AP) y modo cliente (CM). Para funcionar en modo cliente, debe haber un router WiFi dentro del alcance del dispositivo. Los dispositivos Shelly® pueden comunicarse directamente con otros dispositivos WiFi a través del protocolo HTTP. El fabricante puede proporcionar una API. Los dispositivos Shelly® pueden estar disponibles para su supervisión y control incluso si el usuario está fuera del alcance de la red WiFi local, siempre que los dispositivos estén conectados a un router WiFi y a Internet. La función del Cloud se puede utilizar, si se habilita a través del servidor web del dispositivo o a través de la configuración de la aplicación móvil Shelly Cloud. El usuario puede registrarse y acceder a Shelly Cloud mediante la aplicación móvil Android o iOS, o con cualquier navegador web en <https://my.shelly.cloud/>.

Instrucciones de instalación

⚠️PRECAUCIÓN: Utilice el dispositivo *sólo con pilas que cumplan con todas las normas aplicables. Unas pilas inadecuadas pueden provocar un cortocircuito en el aparato, lo que puede dañarla.*

⚠️PRECAUCIÓN: *No permita que los niños jueguen con el aparato, especialmente con el botón de encendido. Mantenga los dispositivos de control remoto de Shelly (teléfonos móviles, tabletas, PC) fuera del alcance de los niños.*

Ubicación de la pila y de los botones de control

Gire la tapa inferior de la unidad en sentido contrario a las agujas del reloj para abrirla. Introduzca la pila en el interior antes de colocar la unidad en el lugar deseado.

El botón de encendido se encuentra en el interior de la unidad y es accesible cuando la tapa de la unidad está abierta. (Si se utiliza un accesorio de alimentación USB, el botón de encendido será accesible a través de un orificio en la parte inferior de la unidad, utilice un pasador fino).

Pulse el botón para activar el modo AP del dispositivo. El indicador LED del interior de la unidad debe parpadear lentamente. Vuelva a pulsar el botón, el indicador LED se apagará y la unidad pasará al modo de "reposo". Mantenga pulsado el botón durante 10 segundos para restablecer la configuración de fábrica. Un reinicio exitoso hará que el LED parpadee lentamente.

Indicador LED

- LED de parpadeo lento - modo AP
- LED de luz constante - Modo STA (conectado al Cloud)
- El LED parpadea rápidamente
 - Modo STA (sin Cloud) o
 - Actualización del FW (en modo STA y conectado al Cloud)

Compatibilidad

Los dispositivos Shelly® son compatibles con Amazon Alexa y Google Assistant, así como con la mayoría de las plataformas de domótica de terceros. Consulte nuestras guías paso a paso en:

<https://shelly.cloud/support/compatibility/>

Características adicionales

Shelly® permite el control vía HTTP desde cualquier otro dispositivo, controlador domótico, aplicación móvil o servidor. Para más información sobre el protocolo de control REST, visite: [ht-tps://shelly.cloud](https://shelly.cloud) o envíe una solicitud a support@shelly.cloud.

Declaración de conformidad

Allterco Robotics EOOD declara por la presente que el tipo de equipo de radio para Shelly H&T cumple con la Directiva 2014/53/UE, 2014/35/UE, 2011/65/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección web:

<https://shelly.cloud/knowledge-base/devices/shelly-ht/>

Información general y garantía

Fabricante: Allterco Robotics EOOD

Dirección: Bulgaria, Sofia, 1407, 103 Cherni vrah Blvd.

Tel.: +359 2 988 7435

E-mail: support@shelly.cloud

Web: <https://shelly.cloud>

Nos cambios en la información de contacto son publicados por el Fabricante en la página web oficial del Dispositivo <https://shelly.cloud>.

Todos los derechos de la marca Shelly® y otros derechos de propiedad intelectual asociados a este dispositivo pertenecen a Allterco Robotics EOOD.

El Dispositivo está cubierto por una garantía legal de acuerdo con la legislación europea de protección al consumidor aplicable. El consumidor puede ofrecer una garantía comercial adicional bajo declaración expresa. Todas las reclamaciones de garantía deben dirigirse al distribuidor al que se compró el aparato.



PT

GUIA DO UTILIZADOR E DE SEGURANÇA

SENSOR WIFI DE TEMPERATURA E HUMIDADE

Este documento contém importante informação técnica e de segurança relativa ao dispositivo, sua utilização segura e instalação. Antes de iniciar a instalação, por favor leia atentamente e na integra este manual e quaisquer outros documentos que acompanhem o dispositivo. A falha em seguir os procedimentos de instalação pode originar mau funcionamento, perigo à sua saúde e vida, violação da lei ou a recusa de garantia legal e/ou comercial (se aplicável). A Allterco Robotics não se responsabiliza pelos danos ou perdas em caso de instalação incorreta ou utilização imprópria deste dispositivo devido ao incumplimento das instruções neste manual. A função principal do Shelly® H&T é a medir e indicar a humidade e a temperatura de uma divisão/área onde é colocado. O dispositivo pode também ser usado para acionar outros dispositivos na sua domótica. Shelly® H&T pode funcionar isoladamente ou como acessório de um sistema de domótica. Shelly® H&T é um dispositivo que funciona com baterias, ou com alimentação constante através de um acessório de alimentação USB. O acessório de alimentação USB não está incluído no produto Shelly® H&T e terá de ser adquirido separadamente.

Especificações

- Tipo de Bateria: 3V DC - CR123A (não incluída)
- Duração estimada da bateria: Até 18 meses
- Intervalo de medição de humidade: 0-100% (±5%)
- Intervalo de medição de temperatura: -40°C+60°C (± 1°C)
- Temperatura de funcionamento: -40°C+60°C
- Potência de sinal rádio: 1mW
- Protocolo de rádio: WiFi 802.11 b/g/n
- Frequência: 2412-2472 MHz; (Max. 2483,5 MHz)
- RF output power 9,87dBm
- Dimensões (AxLxP): 35x45x45 mm
- Alcance de operação:
 - até 50 m ao ar livre
 - até 30 m no interior
- Consumo elétrico:
 - Modo "sleep" ≤70uA
 - Modo "awake" ≤250mA

Apresentação de Shelly

Shelly® é uma gama de Dispositivos inovadores, que permitem o controlo remoto de outros electrodomésticos através de telemóvel, PC ou sistema de domótica. Todos os dispositivos usam conectividade WiFi e podem ser controlados dentro da mesma rede ou através de um acesso remoto (uma ligação à internet). Shelly® pode funcionar isoladamente na rede WiFi local, sem necessidade de um controlador de automação doméstica, ou então através de um serviço de domótica em "nuvem". Os dispositivos Shelly podem ser accedidos a partir de qualquer local onde o Utilizador tenha acesso à internet. Shelly® possui um servidor web integrado, através do qual o Utilizador pode configurar, controlar e monitorizar o dispositivo. Os dispositivos Shelly® possuem dois modos WiFi - Ponto de Acesso(AP) e Modo de Cliente (CM). Para operar em Modo de Cliente, um router WiFi tem de estar localizado dentro do alcance do dispositivo. Os Dispositivos Shelly® podem comunicar diretamente com outros dispositivos WiFi através do protocolo HTTP. Uma App de controlo pode ser disponibilizada pelo Fabricante. Os Dispositivos Shelly® podem estar disponibilizados para monitorização e controlo mesmo que se encontrem fora do alcance da rede WiFi local, desde que se encontrem ligados a um router WiFi com ligação à Internet. A função "Nuvem" (Cloud) pode ser usada, sendo ativada através do servidor web do dispositivo ou nas configurações da App móvel Shelly Cloud. O Utilizador pode registrar-se e aceder à Shelly Cloud com aplicação móvel Android ou iOS, ou com um qualquer browser de internet em: <https://my.shelly.cloud/>

Instruções de Instalação

⚠️ATENÇÃO! *Utilize o dispositivo apenas com baterias que*

sempre todas as regulamentos aplicáveis. O uso improprio de baterias pode causar curto-circuito e danos no dispositivo.
⚠️ATENÇÃO! *Não deixe que crianças brinquem com o dispositivo, especialmente com o interruptor principal. Mantenha os dispositivos de controlo remoto do Shelly (telemóveis, tablets, PCs) fora do alcance das crianças.*

Colocação das baterias e Botões de controlo

Para abrir, rode a parte inferior do dispositivo para a esquerda. Insira as baterias antes de colocar o dispositivo no local desejado.

O interruptor principal está localizado no interior do dispositivo e pode ser accedido quando o dispositivo está aberto. (quando usa alimentação USB, o interruptor está acessível com um objecto pontiagudo através de um orificio na parte inferior)

Pressione o Botão para acionar o modo AP do dispositivo. O LED indicador localizado no interior do dispositivo deverá piscar lentamente.

Pressione o Botão novamente, o LED indicador desligará e o dispositivo ficará em modo "sleep". Pressione o botão durante 10 segundos para voltar à Configuração de Fábrica. A operação concluída com sucesso fará o LED piscar lentamente.

LED Indicador

- LED piscando lentamente - Modo AP
- LED com luz constante - Modo STA (ligado à "Cloud")
- LED piscado rapidamente
 - Modo STA (Sem "Cloud") ou
 - Atualização FW (enquanto em modo STA e conetado à "Cloud")

Compatibilidade

Os dispositivos Shelly® são compatíveis com Amazon Alexa e Google Assistant, assim como com a maioria das plataformas de domótica do mercado. Por favor leia os nossos guias passo-a-passo em: <https://shelly.cloud/support/compatibility/>

Funcionalidades Adicionais

Shelly® permite o controlo via HTTP a partir de qualquer outro dispositivo, controlador de domótica, app móvel ou servidor. Para mais informação sobre o protocolo de controlo REST, por favor consulte: <https://shelly.cloud> ou envie um pedido para support@shelly.cloud

Declaração de conformidade

Allterco Robotics EOOD declara, por este meio, que o tipo de equipamento rádio do Shelly H&T está em conformidade com as Directivas 2014/53/UE, 2014/35/UE, 2011/65/UE. O texto completo da declaração EU de conformidade está disponível no seguinte endereço de internet:

<https://shelly.cloud/knowledge-base/devices/shelly-ht/>

Informação geral e garantia

Fabricante: Allterco Robotics EOOD

Endereço: Bulgaria, Sofia, 1407, 103 Cherni vrah Blvd.

Tel.: +359 2 988 7435

E-mail: support@shelly.cloud

Web: <https://shelly.cloud>

Alterações a informações de contato são publicadas pelo Fabricante no site oficial do Dispositivo <http://www.shelly.cloud> Todos os direitos da marca registrada Shelly®, e outros direitos intelectuais associados com este Aparelho pertencem a Allterco Robotics EOOD.

O Dispositivo está coberto pela garantia de acordo com a lei Europeia aplicável à proteção do consumidor. Garantia comercial adicional poderá ser assegurada pelo revendedor se explicitamente declarada. Todas a reclamações de garantia deverão ser endereçadas ao revendedor onde o dispositivo for adquirido.



FR

GUIDE D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ

CAPTEUR D'HUMIDITÉ ET DE TEMPÉRATURE WIFI

Ce document contient des informations techniques et de sécurité importantes concernant l'appareil, son utilisation et son installation en toute sécurité. Avant de commencer l'installation, veuillez lire attentivement et complètement ce guide et tout autre document accompagnant l'appareil. Le non-respect des procédures d'installation peut entraîner un dysfonctionnement, un danger pour votre santé et votre vie, une violation de la loi ou le refus de la garantie légale et/ou commerciale (le cas échéant). Allterco Robotics n'est pas responsable de toute perte ou dommage en cas d'installation incorrecte ou de mauvais fonctionnement de ce dispositif en raison du non-respect des instructions d'utilisation et de sécurité de ce guide. La fonction principale du Shelly® H&T est de mesurer et d'indiquer l'humidité et la température de la pièce/zone où il est placé. L'appareil peut également être utilisé comme déclencheur d'action pour d'autres appareils de votre domotique. Shelly® H&T peut fonctionner en tant que dispositif autonome ou en complément d'un contrôleur domotique.

Shelly® H&T est un appareil fonctionnant sur piles, mais il peut aussi fonctionner en permanence en étant connecté à une source d'alimentation par le biais d'un accessoire d'alimentation USB. L'accessoire d'alimentation USB n'est pas inclus dans le produit Shelly® H&T, il peut être acheté séparément.

Caractéristiques

- Type de pile : 3V CC - CR123A (Pile non incluse)
- Durée de vie estimée de la pile : Jusqu'à 18 mois
- Plage de mesure de l'humidité : 0-100% (±5%)
- Plage de mesure de la température : -40°C+60 °C (± 1°C)
- Température de travail: -40°C+ 60°C
- Puissance du signal radio: 1mW
- Protocole radio: WiFi 802.11 b/g/n
- Fréquence: 2412-2472 MHz; (Max. 2483,5 MHz)
- RF output power 9,87dBm
- Dimensions (HxLxL) : 35x45x45 mm
- Portée opérationnelle :
 - jusqu'à 50 m en extérieur
 - jusqu'à 30 m en intérieur
- Consommation électrique:
 - Mode "veille" ≤70uA
 - Mode "éveil " ≤250mA

Introduction à Shelly

Shelly® est une ligne de Dispositifs innovants, qui permettent de contrôler à distance les appareils électriques par le biais d'un téléphone mobile, d'une tablette, d'un PC ou d'un système domotique. Tous les dispositifs utilisent la connectivité WiFi et peuvent être contrôlés à partir du même réseau ou par un accès à distance (toute connexion internet). Shelly® peut fonctionner de manière autonome sur le réseau WiFi local, sans être géré par un contrôleur domotique, ou peut également fonctionner par le biais de services domotiques via le Cloud. On peut accéder aux dispositifs Shelly à distance depuis n'importe quel endroit où l'utilisateur dispose d'une connexion Internet. Shelly® a un serveur web intégré, par lequel l'utilisateur peut ajuster, contrôler et surveiller le dispositif. Les Dispositifs Shelly® ont deux modes WiFi - point d'accès (AP) et mode client (CM). Pour fonctionner en mode client, un routeur WiFi doit être situé dans le rayon d'action de l'appareil. Les Dispositifs Shelly® peuvent communiquer directement avec d'autres dispositifs WiFi par le protocole HTTP. Une API peut être fournie par le Fabricant. Les Dispositifs Shelly® peuvent être disponibles pour la surveillance et le contrôle même si l'utilisateur est hors de portée du réseau WiFi local, tant que les dispositifs sont connectés à un routeur WiFi et à Internet. La fonction Cloud peut être utilisée, si elle est activée par le serveur web du Dispositif ou via les paramètres de l'application mobile Shelly Cloud. L'utilisateur peut s'inscrire et accéder à Shelly Cloud en utilisant l'application mobile Android ou iOS, ou avec n'importe quel navigateur Internet à <https://my.shelly.cloud/>.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

⚠️ATTENTION!*N'utilisez le dispositif qu'avec des piles conformes à toutes les réglementations applicables. Des piles inappropriées peuvent provoquer un court-circuit au sein de l'Appareil, ce qui peut l'endommager.*

⚠️ATTENTION!*Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil, en particulier avec le bouton d'alimentation. Gardez les dispositifs de contrôle à distance de Shelly (téléphones mobiles, tablettes, PC) hors de portée des enfants.*

Emplacement des piles et boutons de commande

Tournez le couvercle inférieur de l'appareil dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'ouvrir. Insérez la pile à l'intérieur avant de placer l'appareil à l'endroit souhaité.

Le bouton d'alimentation est situé à l'intérieur de l'appareil et est accessible lorsque le couvercle de l'appareil est ouvert. (En cas d'utilisation d'un accessoire d'alimentation USB, le bouton d'alimentation sera accessible par un trou situé au bas de l'appareil, munissez vous d'une broche fine).

Appuyez sur le bouton pour activer le mode AP de l'appareil. L'indicateur LED situé à l'intérieur de l'appareil doit clignoter lentement.

Appuyez à nouveau sur le bouton, le voyant lumineux s'éteint et l'appareil passe en mode "veille".

Appuyez sur le bouton et maintenez le enfoncé pendant 10 secondes pour réinitialiser les paramètres d'usine. Une réinitialisation réussie fera clignoter lentement le voyant LED.

Voyant LED

- LED clignotant lentement - Mode AP
- LED à lumière constante - Mode STA (connecté au Cloud)
- LED clignotant rapidement
 - Mode STA (pas de Cloud) ou
 - Mise à jour FW (en Mode STA et connecté au Cloud)

Compatibilité

Les dispositifs Shelly® sont compatibles avec Amazon Alexa et Google Assistant, ainsi qu'avec la plupart des plateformes domotiques tierces. Veuillez consulter nos guides étape par étape sur:

<https://shelly.cloud/support/compatibility/>

Caractéristiques supplémentaires

Shelly® permet le contrôle via HTTP depuis tout autre dispositif, contrôleur domotique, application mobile ou serveur. Pour plus d'informations sur le protocole de contrôle REST, veuillez consulter: <https://shelly.cloud> ou envoyer une demande à support@shelly.cloud.

Déclaration de conformité

Par la présente, Allterco Robotics EOOD déclare que le type d'équipement radio pour Shelly H&T est conforme à la directive 2014/53/UE, 2014/35/UE, 2011/65/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse internet suivante:

<https://shelly.cloud/knowledge-base/devices/shelly-ht/>

Informations générales et garantie

Fabricant: Allterco Robotics EOOD

Adresse: Bulgaria, Sofia, 1407, 103 Cherni vrah Blvd.

Tél.: +359 2 988 7435

E-mail: support@shelly.cloud

Web: <https://shelly.cloud>

Les modifications des coordonnées sont publiées par le Fabricant sur le site officiel de l'Appareil <https://shelly.cloud> Tous les droits sur la marque Shelly® et les autres droits intellectuels associés à ce dispositif appartiennent à Allterco Robotics EOOD.

L'Appareil est couvert par une garantie légale conformément à la législation européenne applicable en matière de protection des consommateurs. Une garantie commerciale supplémentaire peut être fournie par le marchand individuellement sous déclaration expresse. Toutes les demandes de garantie doivent être adressées au vendeur auprès duquel l'appareil a été acheté.

